

**Richiesta di chiarimento:**

*“In merito all’indagine di mercato per l’affidamento della fornitura di suite software per la gestione e fatturazione del servizio di vendita di energia elettrica siamo a richiedere il seguente chiarimento:*

*nell’avviso viene richiesto come requisito di “Aver gestito un software per la gestione e la fatturazione dell’attività di vendita di energia elettrica in modalità SAAS, con la funzionalità del bilinguismo, annualmente almeno per 5 imprese di vendita negli ultimi 3 anni (2017 – 2019). Per ogni anno devono essere indicate le relative referenze.”*

*Avremmo la necessità di capire se:*

*-le 5 referenze richieste siano da intendere come referenze collaudate tra il 2017 e il 2019, quindi per un totale di 15 referenze?*

*-le 5 referenze attive negli anni 2017-2019 devono essere bilingue o è sufficiente un cliente con l’impianto bilingue?*

*-il bilinguismo è un prerequisito per l’installazione o per l’impianto del cliente? “*

**Chiarimenti ASM Bressanone S.p.A.**

Richiesta nr. 1

*“Le 5 referenze richieste siano da intendere come referenze collaudate tra il 2017 e il 2019, quindi per un totale di 15 referenze?”*

Chiarimento nr. 1

Le referenze si riferiscono a 5 imprese di vendita pienamente operative per ogni anno richiesto (2017 – 2019). Se una stessa impresa di vendita ha usufruito del servizio SAAS per la gestione e la fatturazione dell’attività di vendita di energia elettrica per due o tre anni, può essere conteggiata per ogni singolo anno.

\*\*\*\*\*

Richiesta nr. 2

*“Le 5 referenze attive negli anni 2017-2019 devono essere bilingue o è sufficiente un cliente con l’impianto bilingue?”*

Chiarimento nr. 2

Le 5 referenze per ogni anno, si riferiscono ad altrettante imprese di vendita che hanno tutte usufruito del servizio SAAS per la gestione e la fatturazione dell’attività di vendita di energia elettrica con la funzionalità del bilinguismo attivato. Non è sufficiente che il software offerto in modalità SAAS offra la possibilità della funzionalità del bilinguismo, ma tale funzionalità deve invece anche essere effettivamente installata e attivata nelle cinque imprese di vendita richieste come referenze.

\*\*\*\*\*

Richiesta nr. 3

*“Il bilinguismo è un prerequisito per l’installazione o per l’impianto del cliente? “*

Chiarimento nr. 3

ASM Bressanone S.p.A. opera esclusivamente sul territorio della Provincia Autonoma di Bolzano, sul quale, ai sensi dell’art. 99 dello Statuto di Autonomia, la lingua tedesca è parificata a quella italiana. La funzionalità del bilinguismo deve pertanto garantire, come indicato nelle “Specifiche tecniche

riassuntive” pubblicate, che la gestione del cliente finale e dei relativi atti, come ad esempio il contratto, la privacy, la fattura, le comunicazioni, lo stradario, ed ogni altro atto o documento a lui destinato, avvenga in base alla lingua prescelta del cliente finale stesso. La funzionalità del bilinguismo non si riferisce invece alla lingua del menu operativo dell’Applicativo stesso.